

Lieferschein



Warenempfänger: 202989

HOERBIGER Automotive Sp.Z o.o. Ul. Modlowa 10 59-700 Boleslawiec Polen

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
Italien

HOERBIGER Automotive Sp.Z o.o.
Ul. Modlowa 10 59-700 Boleslawiec Polen
Tel: +48 75 646 7300
Fax: +48 75 646 7359
info-hpl@hoerbiger.com
www.hoerbiger.com
BDO: 000024377

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **19584**
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: **3**
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: **2.10.13**
Firma: **Q**

Lieferschein: 30967229
Lieferdatum: 29.09.2025
Auftragsnummer: 20471806
Ihre Best-Nr.: 550004796201
Lieferung: Komplett
Kontakt: Katarzyna Drozd
Nettogewicht: 749,696 KG
Bruttogewicht: 861,696 KG
Anzahl Packstücke: 8
Lieferanten Nr: 91030453

5014149805

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) **BA** **01/10/2025**

index 0558538300B

Lieferbedingungen: FCA Boleslawiec

Versandart: LKW

Abladestelle: 14249

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

| Pos. | Art.Nr. | Bezeichnung | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|-------------------------------------|--------------|-----------|
| 10 | 1012-6442-00 | ENGAGEMENT RING 72 | 0,044 KG | 19.584 ST |
| | | Kunden-Mat-Nr.: 558538300 | | |
| | | Charge: 0021537172 | | 2.448 ST |
| | | Charge: 0021651984 | | 17.136 ST |
| | | Warentarifnummer: 73209030 | | |
| | | index 0558538300B | | |
| 900005 | 8000-2145-00 | EINWEGPALETTE (HOLZ) 720X520X122 | | 8 ST |
| | | Warentarifnummer: 39231010 | | |
| 900006 | 8000-2185-00 | Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm | | 8 ST |
| | | Warentarifnummer: 39231010 | | |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o., ul. Modlowa 10, 59-700 Boleslawiec, Polska
NIP: PL 701-00-99-044, REGON 141225280, BDO: 000024377
Tel +48 75 64 67 300, Fax +48 75 64 67 359,
info-hpl@hoerbiger.com, www.hoerbiger.com Division Automotive Hydraulics
Zarząd: Krzysztof Spiehs

Sad Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej we Wrocławiu IX Wydział Gospodarczy KRS 0000294656, Kapitał zakładowy PLN 2.000.000,
BNP PARIBAS Bank Polska S.A.: SWIFT: PPABPLKXXX, IBAN: PL42 1600 1462 1815 9645 6000 0001- PLN
BNP PARIBAS Bank Polska S.A.: SWIFT: PPABPLKXXX, IBAN: PL58 1600 1462 1815 9645 6000 0004- EUR
BANK of AMERICA SWIFT: BOFAUS3M, Routing Number: 0260-0959-3, Account Number: 898050284949 - USD

Lieferschein



Lieferschein: 30967229

Ware in ordnungsgemäßem Zustand übernommen durch:

Ihr Ansprechpartner: _____

Unterschrift: _____

Datum: _____

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|---|--|--|--|----------------------------|--|---|--|
| 1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country) Hoerbiger Automotive Sp. Z o.o. ul. Modłowa 10 59-700 Bolesławiec | | | | MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL ASSIGNMENT NOTE <div style="text-align: right;"> No </div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakakolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) | | | | | | | | | |
| 2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country) Magna PT SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO ITALY | | | | 16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country) <div style="font-size: 1.5em; font-family: cursive;">DJ 6122F DML JELENIA GÓRA</div> | | | | | | | | | |
| 3 Miejsce przeznaczenia (miejsowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno, Italy | | | | 17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country) | | | | | | | | | |
| 4 Miejsce i data załadunku (miejsowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Bolesławiec, 29.09.2025 | | | | 18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Carrier's reservations and observations | | | | | | | | | |
| 5 Załączam dokumenty Documents attached Packing listy | | | | | | | | | | | | | |
| 6 Cechy i numery Marks and Nos | | 7 Ilość sztuk Number of packages | | 8 Sposób opakowania Method of packing | | 9 Rodzaj towaru Nature of the goods | | 10 Nr statystyczny Statistical number | | 11 Waga brutto w kg | | 12 Objętość w m ³ Volume in m ³ | |
| ENGAGEMENT RING 72 | | 8 | | pal | | części samochodowe | | 30967229 | | 974,00 | | | |
| Klasa Class | | Nr UN Number | | GP PG | | (ADR*) | | | | 974,00 | | | |
| 13 Instrukcje nadawcy Sender's Instructions Instrukcje firmy Hoerbiger | | | | 19 Postanowienia specjalne Special agreements | | | | | | | | | |
| 14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Instruction as to payment carriage Przewoźne zapłacone/Carriage paid Przewoźne nieopłacone/Carriage forward | | | | 20 Do zapłaty To be paid by | | | | Nadawca Sender | | Waluta Currency | | Odbiorca Consignee | |
| | | | | Przewoźne Carriage | | | | | | | | | |
| | | | | Bonifikaty Deductions | | | | | | | | | |
| | | | | Saldo Balance | | | | | | | | | |
| | | | | Dopłaty Supplem. charges | | | | | | | | | |
| | | | | Koszty dodatkowe Miscellaneous + | | | | | | | | | |
| | | | | Razem Total to be paid | | | | | | | | | |
| 21 Wystawiono w Established in Bolesławiec | | | | 22 dnia on 29.09.2025 | | | | 15 Zapłata/Cash on delivery | | | | | |
| 22 Podpis i stempel nadawcy Signature and stamp of the sender <div style="font-size: 1.5em; font-family: cursive;">[Signature]</div> | | | | 23 Podpis i stempel przewoźnika Signature and stamp of the carrier <div style="font-size: 1.5em; font-family: cursive;">[Signature]</div> | | | | 24 Przesyłkę otrzymano Goods received Miejsowość Place dnia on | | | | | |
| <div style="font-size: 1.2em; font-family: cursive;">2025-09-29</div> | | | | | | | | | | | | | |

Rubryki obwiedzione lustrami liniami wypełnia przewoźnik. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the UN number and the packing group.

Wzór CMR/IRU/Polską z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego/IRU.

PIG BR 0000172



00046897347

TRANSPORT ORDER

00046897347



PJG-ER-0000172

DATE: 01/10/2025

| | | | | | |
|---|------------------|---|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| CONSIGNOR (name, address, country) HOERBIGER AUTOMOTIVE SP. Z O.O. ULICA MODŁOWA 10 PL-59-700 BOLESŁAWIEC SLASKI TEL: +48 75 VAT ID NR REF: 558538300 | | FEATURES <input type="checkbox"/> Time Slot pick-up <input type="checkbox"/> Time Slot delivery <input type="checkbox"/> Tail Lift pick-up <input type="checkbox"/> Tail Lift delivery <input type="checkbox"/> Under Customs <input type="checkbox"/> Fixed Delivery Date <input type="checkbox"/> Pre-Advise Delivery <input type="checkbox"/> Pre-12 Delivery <input type="checkbox"/> Pre-10 Delivery <input type="checkbox"/> Double deck | | ORIGIN TERMINAL (name, address, country) PJG - JELENIA GORA UL. MEBLOWA 9 PL-58-560 JELENIA GORA TEL: FAX: E-MAIL: | |
| COLLECTION ADDRESS HOERBIGER AUTOMOTIVE SP. Z O.O. ULICA MODŁOWA 10 PL-59-700 BOLESŁAWIEC SLASKI | | TRANSPORT INSURANCE <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No VALUE CURRENCY | | DESTINATION TERMINAL (name, address, country) BRI - DHL GLOBAL FORWARDING (ITALY) SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 IT-70026 MODUGNO TEL: FAX: E-MAIL: | |
| CONSIGNEE (name, address, country) MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO VIA DEI CICLAMINI, 4 IT-70026 MODUGNO TEL: VAT ID NR IT REF: 558538300 | | INCO TERMS CODE PRODUCT CODE EXW ERI EKAER SENT UIT Code: | | | |
| DELIVERY ADDRESS MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO VIA DEI CICLAMINI, 4 IT-70026 MODUGNO | | | | | |
| QUANTITY & GOODS DESCRIPTION 8 PLH - HALF PALLET (MIN. PALLET SIZE) - automotive | | | GROSS WEIGHT 976.0 kg | m3 / LDM 2.096 m3 | LWH (Cm) 72/52/70 |
| DELIVERY TERMS EX WORKS | COD GOODS | COD FREIGHT | TOTAL VALUE | TOTAL GROSS WEIGHT 976.0 kg | TOTAL m3 / LDM 2.096 m3 |
| DANGEROUS GOODS INFORMATION | | | | | |
| INSTRUCTIONS IT-PACK0003571 3572 ID SHIPMENT: 26165 | | | Loading Equipment Exchange | | |
| COLLECTION AT CONSIGNOR DATE: TIME: | | IMPORTANT INFORMATION According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery. | | DELIVERY TO CONSIGNEE DATE: TIME: | |
| STAMP & SIGNATURE OF CONSIGNOR | | MISSION 2050 ZERO EMISSIONS GO GREEN | | STAMP & SIGNATURE OF CONSIGNEE Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) KUEHNE+NAGEL S.r.l. 02-OTT 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" | |
| DRIVER'S SIGNATURE | | CONSIGNEE'S NAME (in block letters) | | | |

Transport conditions apply exclusively to all consignments (www.logistics.dhl/freight).

The supplier certifies that it has reviewed and understood Deutsche Post DHL's Supplier Code of Conduct at http://www.dpdhl.com/en/responsibility/responsible_business/group_policies/supplier_code_of_conduct.html and warrants that it will comply with this policy, as amended from time to time.